

BADIA, Lola; CIFUENTES, Lluís; SALICRÚ I LLUCH, Roser (eds.), *La vida marítima a la Mediterrània medieval. Fonts històriques i literàries*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat (Textos i Estudis de cultura catalana 232), 2019, 396 pp. ISBN: 978-84-9191-057-2

Reseña de acceso abierto distribuida bajo una [Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional \(CC-BY 4.0\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). / Open access review under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License \(CC-BY 4.0\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).
DOI: <https://doi.org/10.24197/em.24.2023.709-714>

El presente libro forma parte de los resultados del encuentro científico que tuvo lugar en el *Museo Marítimo de Barcelona* a mediados de junio del año 2016. La monografía está editada por Lola Badia (Universitat de Barcelona), Lluís Cifuentes (Universitat de Barcelona), dos reconocidos filólogos especializados en la lengua catalana de la Edad Media, y Roser Salicrú (CSIC-Institució Milà i Fontanals), medievalista de prestigio internacional, experta en el mundo Mediterráneo medieval.

La obra gira en torno al conocimiento y la percepción del Mediterráneo –desde una óptica multidisciplinar de la Historia, la Literatura y la Historia del Arte medievales– en las fuentes escritas, tanto históricas, como literarias e iconográficas, lo que significa una gran novedad, pues los historiadores no suelen mezclar distintos tipos de fuentes o recursos de conocimiento histórico. En segundo lugar, hay que destacar que se trata de una obra novedosa, pues se centra en unos temas sobre los que escasean las fuentes de información, como es el caso de la vida cotidiana en el mar en la Edad Media, por lo que nos hallamos ante una obra especializada de referencia en esta temática¹.

En la monografía, han participado veinte autores con diecisiete capítulos o ensayos, que siguen una correlación alfabética según sus apellidos, por lo que se echa en falta una ordenación temática, que hubiera

¹ Sobre el mar en las fuentes literarias medieval, véase: Navarro González, Alberto, *El mar en la literatura medieval castellana*. Universidad de La Laguna, La Laguna, 1962. Connochie-Bourgne, Chantal (ed.) *Mondes marins du Moyen Age. Actes du 30e colloque du CUER MA, 3, 4 et 5 mars 2005*. Publications de l'Université de Provence, Aix-en-Provence, 2008. Sobecki, Sebastian I. *The sea and medieval English literature*. Boydell & Brewer Limited, Woodbridge, 2008. Huber-Rebenich, Gerlinde; Rohr, Christian; Stolz, Michael (eds.) *Wasser in der mittelalterlichen Kultur: Gebrauch - Wahrnehmung -Symbolik* De Gruyter, Berlin, 2017.

sido de utilidad para estructurar la lectura del libro, como por ejemplo según su género narrativo (crónicas, historias y gestas, memorias y autobiografías, hagiografías, relatos de viajes, correspondencia y diarios, tratados y novelas). Un aspecto reseñable del libro es la inclusión ilustraciones, mapas, referencias bibliográficas y sendos resúmenes (en inglés y en la lengua del ensayo) al final de cada capítulo.

La obra se abre con una presentación de los editores que contextualizan el origen de la monografía en el seminario titulado *“La mar, la navegació i la vida marítima a la Mediterrània medieval: testimonis cronistics, narratius i poètics”*, que tuvo lugar en 2015 y que fue seguido por otro coloquio en 2016 sobre tripulaciones y bajeles en el Mediterráneo medieval. Tras la breve introducción, interviene, en primer lugar, Eduardo Aznar Vallejo (Universidad de La Laguna), quien analiza la vida marítima a partir del relato del viaje del veneciano Alvise Ca da Mosto (1432-1483), que fue contratado por el príncipe portugués Enrique el Navegante y realizó dos viajes por el Atlántico sur, en 1455 y 1456, a quien se atribuye el descubrimiento de las islas de Cabo Verde. Este marino proporcionó una descripción en primera persona, meticulosamente detallada, de la aldea Cayor en la que se quedó en 1455, la corte Damel, la gente, las costumbres, la economía, la esclavitud, así como la fauna y la flora locales. En segundo lugar, se halla la contribución de Rafael Beltrán (Universitat de València), quien analiza las campañas marítimas del I Conde de Buelna, don Pero Niño, por medio de la obra *El Victorial* de Gutierre Díaz de Games, escrita hacia mediados de los años treinta del siglo XV, que narra las numerosas “hazañas” de este caballero del mar en la Berbería, las costas ibéricas, italianas, francesas e inglesas. En tercer lugar, Michel Bochaca (Université de La Rochelle) estudia la vida a bordo de la tripulación y los pasajeros por medio de la comparación de los testimonios del diario del florentino Luca di Masso degli Albizzi de 1428 y 1430, en los que se describe los viaje de ida y vuelta entre Flandes y Portugal para negociar el matrimonio entre Felipe III de Borgoña, llamado el bueno (nótese que hay un error en el resumen, ya que el autor se refiere a Felipe III el bueno como Felipe I el Hermoso), y la infanta portuguesa Isabel. Estos dos diarios de viajes, que atraviesan la costa francesa y la llamada en la Edad Media *“Mar de España”* para conectar Portugal con Flandes, permiten conocer las formas diferentes en que los pasajeros y la tripulación percibían la navegación, ya que mientras los primeros no controlaban el barco y el viaje era algo excepcional, para los segundos la nave y el medio marino eran parte de su vida profesional, de su

cotidianeidad. El cuarto ensayo corresponde a Lluís Cabré i Ollé (Universitat de Barcelona) y Miriam Cabré i Ollé (Universitat de Girona), quienes estudian unos poemas narrativos que incluyen una sátira sobre las vicisitudes de la vida en la ruta marítima de las especias, editado bajo el título de *Vida marina* de autoría anónima, cuyo protagonista es un mercader de Vic. El poema incluye diversos términos navales, el funcionamiento del comercio marítimo, la técnica náutica y la vida cotidiana a bordo de una nave, que forma un retrato satírico sobre las penurias, las incomodadas, las humillaciones y los peligros en los navíos de la ruta del Levante. El quinto capítulo corre a cargo de Gabriel Ensenyat Pujol (Universitat de les Illes Balears), quien analiza el mundo marítimo en la obra de Ramón Llull. El genio literario mallorquín era un buen conocedor del mar y del arte de navegar, debido a su relación con el ámbito mercantil, tal como lo demuestra el hecho de proporcionar, en su obra, datos sobre las corrientes, los vientos y los instrumentos de navegación. En sexto lugar, Francesca Español Bertrán (Universitat de Barcelona) se centra en las fuentes literarias e iconográficas de las *Cantigas de Alfonso X*, en torno a las referencias al mar, los milagros marítimos de los santos y la Virgen ante los peligros de las tormentas y los posibles naufragios. El séptimo capítulo se centra en las percepciones de los peregrinos alemanes, que atravesaban el Mar Mediterráneo camino de Tierra Santa a partir de la obra dos importantes autores, el sacerdote alemán Ludolf de Sudheim y el teólogo dominico Félix Fabri, de la mano de Christine Gabrat-Ouerfelli (Aix – Marseille Université). La descripción de estos dos peregrinos de los siglos XIV y XV es rica en detalles como los peligros del mar, la vida a bordo, la flora y fauna marítima y costera, así como la diversidad de las poblaciones ribereñas del Mediterráneo. El octavo trabajo pertenece a Francesc J. Gómez (Universitat Autònoma de Barcelona), quien se centra en las metáforas y símiles del mar (aguas, navegación, tempestad y naufragio) en la obra del poeta y caballero valenciano Ausiàs March, quien fue capaz de revitalizar el simbolismo del tópico literario de la *navigatio amoris* o *navigium amoris* (la travesía del amor) procedente de la tradición clásica (Ovidio) y de los trovadores (Petrarca). El noveno ensayo corresponde a Raúl González Arévalo (Universidad de Granada), quien aborda la navegación y la vida en las galeras florentinas a partir de unas fuentes que han sido escasamente utilizadas, como son las crónicas, las memorias privadas de los mercaderes y los diarios de navegación. La cronística florentina está repleta de informaciones sobre viajes, entre las que llama la atención el *Diario florentino de Bartolomeo de Corazza*, la

Crónica del Priorista de pagolo Petriboni y la *Historia de Florencia* Maquiavelo. Entre las memorias de los mercaderes, el autor se centra en las de Felice Brancacci, autor del primer viaje de la línea de Alejandría de 1422, de Luca di Masso degli Albizzi, capitán de las galeras de Poniente – autor analizado por Michel Bochaca de manera extensa en esta misma obra–, Luigi Vettori, patrón de las galeras de Alejandría de 1445, Arlotto di Mainardi, un capellán de galeras, y Girolamo Strozzi, mercader florentino de la galera borgoñona San Giorgio, arrendada por los Médici para un viaje a Flandes en 1472. Estas obras permiten conocer la vida a bordo de las galeras mercantiles que son de un gran valor para la historia marítima en el Mediterráneo bajomedieval. El décimo artículo corresponde a David Guixeras Olivet (Universitat de Girona) y Sadurní Martí (Universitat de Girona), quienes analizan el comercio marítimo y las tácticas navales en la obra de Francesc Eiximenis. En primer lugar, los autores explican las estrategias de la guerra marítima, que Eiximenis divide según se trate del Atlántico, al que denomina el Océano, situado hacia el oeste (desde el estrecho de Gibraltar hasta Noruega), donde las naves son pocas y fuertes, o del Mediterráneo, en el que se emplean las galeras, que son largas y estrechas. Igualmente, Eiximenis se hace eco de los consejos para la buena navegación de los autores clásicos. Para Eiximenis el comercio era el principal instrumento para la paz social y aconsejaba al poder municipal que lo protegiera; e, incluso, Eiximenis consideraba que la actividad comercial era la más adecuada para la formación de los jóvenes, en oposición a la caballería, y elevaba al mercader como paradigma del ciudadano cristiano caritativo. Le sigue el artículo de Roberta Morisini (Wake Forest University) quien analiza los viajes de mujeres legendarias en la obra de Boccaccio, titulada *De mulieribus*. La autora estudia el Mediterráneo como un espacio político en el que las mujeres pueden escapar de la autoridad del hombre y tener su propia responsabilidad cívica. Para la autora, el Mediterráneo emerge en la obra de Boccaccio como una ciudad líquida, un espacio de libertad femenino. El décimo segundo capítulo pertenece a Antonio Musarra (Sapienza Università di Roma), quien analiza el modo en que se describe y representa el Mediterráneo en los *Annales Iaunuenses* y otros textos genoveses del siglo XII. El Mediterráneo, advierte el autor, no se concibe desde un punto de vista geográfico y unitario, sino que se representa como un espacio carente de unidad, dividido entre latinos y sarracenos, al mismo tiempo que se revela como un territorio disputado por la movilidad de sus gentes, y regulado por el conocimiento técnico y unas normas de comportamiento,

cuyas raíces se fundamentan en una larga práctica del mar, que predispone al conocimiento de las culturas vecinas. El décimo tercer ensayo está dedicado al análisis de la guerra naval y terrestre en la *Crónica de Ramon Muntaner* por parte de Veronica Orazi (Università di Torino), para quien, mientras la guerra naval se describe de una manera detallada, con una terminología específica y un estilo emotivo, por el contrario, las batallas terrestres son detalladas de forma breve y superficial, lo que se debió al distinto grado de conocimiento que tenía Ramón Montaner, cuya experiencia personal y profesional, como miembro de los almogávares, le había hecho un buen conocedor de la guerra naval. En el siguiente estudio de Marta Peracaula Bosch (Universitat de Girona) y Xavier Renedo i Puig (Universitat de Girona) se analiza la batalla de Nicótera (mediados de octubre de 1282) a partir de las dos versiones que ofrecen los cronistas Bernat Desclot y Ramon Muntaner, que los autores cotejan con las crónicas sicilianas y una carta de Pedro III de Aragón al conde Guido de Montefeltro, lo que les sirve para concluir que la crónica de Ramón Muntaner, a pesar de su tendencia a la exageración, nos acerca mejor a la realidad histórica que la de Bernat Desclot, quien conocía mal el sur de Italia. El décimo quinto capítulo corresponde a Josep Pujol Gómez (Universitat Autònoma de Barcelona), quien aborda el análisis del uso de las metáforas del viaje marítimo en la obra de Joan Roís de Corella. Por una parte, las historias mitológicas de la navegación amorosa y del naufragio amoroso contienen un doble mensaje estoico y cristiano, como son las consecuencias fatales de la naturaleza irracional de la pasión; de otra, hay resonancias morales entre la metáfora de la navegación y la historia del mito de Ícaro según Ovidio, Séneca y Boccaccio. Tras este análisis literario, Marcel Pujol i Hamelink (Escola Superior de Conservació i Restauració de Bens Culturals de Catalunya) se centra en la revolución de la tecnología naval mediterránea entre 1280 y 1360 según las *Grans Cròniques Catalanes*. El autor expone que hacia 1280, además de crearse el “terçol” o tercer remero a cada banco en las galeras, se introdujo la tecnología naval del Atlántico con la vela cuadrada y el timón de codaste. Esta hibridación se produjo en el Mediterráneo occidental en el primer cuarto del siglo XIV, pero supuso una clara distinción respecto a otras naves del Mediterráneo central y oriental. Por último, el autor refiere la introducción de la artillería en la guerra naval a mediados del siglo XIV, que marcó el inicio de la decadencia de las galeras como embarcaciones de guerra para ser sustituidas por las naos, armadas con cañones a ambos costados y los castilletes de popa y proa, que se convirtieron en las

fortalezas del mar. La obra se cierra con el apartado de conclusiones a cargo de Marina Montesano (Università di Messina), quien reflexiona sobre el restablecimiento del Mediterráneo en el centro de las preocupaciones de la historiografía medieval, y, en especial, se pregunta sobre si se puede seguir aceptando el modelo de Braudel, basado en la unidad geográfica de este mar o es necesario realizar una actualización del concepto. Concluye la autora, de manera acertada, que el concepto Mediterráneo fue creado por los geógrafos en el siglo XIX y solo a partir de entonces se empezó a usar el término Mediterráneo, por lo que resulta necesario llevar a cabo su actualización.

En suma, nos hallamos ante una importante y novedosa obra de investigación, no solo sobre las fuentes históricas, literarias e iconográficas para el conocimiento de la vida marítima mediterránea en la Edad Media, sino que aporta en su conjunto unas sólidas bases para una reflexión más ajustada a la realidad histórica del concepto de Mar Mediterráneo Medieval, con la que se inicie una nueva etapa de la historiografía sobre el Mediterráneo en la Edad Media. A lo largo de las dos últimas décadas se ha realizado una honda relectura de la obra de Fernand Braudel sobre la concepción de la historia del Mediterráneo, que comenzó con la publicación de *The Corrupting Sea*², cuya principal aportación ha sido la distinción entre una *historia del Mediterráneo*, es decir, del mar en su conjunto, y una *historia en el Mediterráneo*, que se centra en la diversidad de trayectorias históricas de las distintas partes que componen esta extensa región marítima. Diez años más tarde, Teófilo F. Ruiz, Gabriel Piterberg, y Geoffrey Symcox coordinaron la obra *Braudel Revisited*, en donde se consolidaron esas contradicciones del modelo de base geográfico de Braudel para el Mediterráneo, sin restar importancia a la influencia indirecta que ha ejercido en los estudios sobre la Edad Moderna temprana³. Con la presente obra aquí reseñada se han puesto unas sólidas bases para ese avance de la historiografía también en el periodo medieval.

Jesús Ángel SOLÓRZANO TELECHEA
Universidad de Cantabria
solorzaja@unican.es

² Horden Peregrine; Purcell Nicholas, *The Corrupting Sea: A Study of Mediterranean History*. Blackwell Publishers, Oxford, 2000.

³ Ruiz, Teófilo F.; Piterberg, Gabriel y Symcox, Geoffrey (eds.), *Braudel Revisited: The Mediterranean World, 1600–1800*. University of Toronto Press, Toronto, 2010.